

Ese

Eelotsusetaotlus — Audiencia Provincial de Barcelona — Rahvusvahelise õhuveo nõuete ühtlustamise konventsiooni (Montréalil konventsioon) artikli 3 lõike 3 ja artikli 22 lõike 2 (nõukogu otsus 2001/539/EÜ; EÜT L 194, lk 38; ELT eriväljaanne 07/05, lk 491) tõlgendamine — Lennuettevõtjate vastutuse reisijate ja nende pagasi vedamisel — Vastutuse piirmäärad pagasi hävimise, kaotsimineku, kahjustumise või hilinemise korral

Resolutsioon

Rahvusvahelise õhuveo nõuete ühtlustamise konventsiooni, mis sõlmiti Montréalil 28. mail 1999, kirjutati Euroopa Ühenduse poolt alla 9. detsembril 1999 ja kiideti tema nimel heaks nõukogu 5. aprilli 2001. aasta otsusega 2001/539/EÜ, artikli 22 lõiget 2 koostöös selle konventsiooni artikli 3 lõikega 3 tuleb tõlgendada nii, et õigus hüvitisele ja pagasi kaotsimineku eest vedajal lasuva vastutuse piirmäär on kohaldatavad ka reisija suhtes, kes nõuab seda hüvitist sellise pagasi kaotsimineku eest, mis on registreeritud teise reisija nimel, kui kaotsi-
länud pagas sisaldas tõepoolest esimese reisija asju.

(¹) ELT C 290, 1.10.2011.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 29. novembri 2012. aasta otsus — Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-416/11 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Direktiiv 92/43/EMÜ — Looduslike elupaikade kaitse — Vahemere biogeograafilises piirkonnas asuvate ühenduse tähtsusega alade loetelu — Hispaania Kuningriigi poolt esitatud ala loetellu lisamine — Ala, mis hõlmab Briti Gibraltaril territoriaalvett ning avamerd — Tühistamishagi — Üksnes kinnitav akt)

(2013/C 26/22)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: S. Ossowski, keda abistavad D. Wyatt, QC, barristerV. Wakefield)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Recchia ja K. Mifsud-Bonnici)

Komisjoni toetuseks menetluse astuja: Hispaania Kuningriik (esindajad: N. Díaz Abad ja A. Rubio González)

Ese

Apellatsioonkaebus, mis on esitatud Üldkohtu (seitsmes koda) 24. mai 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-115/01: Suurbritannia ja Põhja Iiri Ühendkuningriik vs. komisjon, millega

Üldkohus tunnistas vastuvõetamatuks hagiavalduse, millega paluti tühistada osaliselt komisjoni 22. detsembri 2009. aasta otsus 2010/45/EL, millega võetakse vastavalt nõukogu direktiivile 92/43/EMÜ vastu Vahemere biogeograafilises piirkonnas asuvate ühenduse tähtsusega alade kolmas ajakohastatud loetelu (teatavaks tehtud numbri K(2009) 10406 all), osas, millega see säilitab Hispaania ettepanekul loetellu tehtud kande ala „Estrecho Oriental“ (ES6120032) kohta, mis hõlmab Gibraltaril briti territoriaalvett ja avamerd.

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigilt.
3. Jätta Hispaania Kuningriigi kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 298, 8.10.2011.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 6. detsembri 2012. aasta otsus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Rovigo — Itaalia) — Kriminaalasi Md Sagori süüdistuses

(Kohtuasi C-430/11) (¹)

(Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Direktiiv 2008/115/EÜ — Ühised nõuded ja kord liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette rahalise karistuse, mille võib asendada riigist väljasaatmisega või kodus kinnipidamisega)

(2013/C 26/23)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Rovigo

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pool

Md Sagor

Ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale di Rovigo — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, lk 98) artiklite 2, 4, 6, 7, 8, 15 ja 16 ning ELL artikli 4 lõike 3 tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette rahatrahvi 5 000 kuni 10 000 eurot välismaalasele, kes siseneb riigi territooriumile või viibib riigi territooriumil ebaseaduslikult — Ebaseadusliku riigis viibimise eest kriminaal-
karistuse määramise lubatavus — Rahatrahvi asendamise